

SEQUOIA



WWW.SEQUOIA.UA



UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ПОДРІБНЮВАЧ ЛИСТЯ ЕЛЕКТРИЧНИЙ
EN OPERATING MANUAL. ELECTRIC LEAF SHREDDER
RO MANUAL DE OPERAȚIE TOCĂTOR DE FRUNZE ELECTRIC
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI Z ELEKTRYCZNA ROZDRABNIARKA DO LIŚCI
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ ЛИСТЬЕВ

SEQUOIA SELS1800

Дякуємо Вам за придбання інструменту торгової марки «SEQUOIA».

УВАГА! Перед початком експлуатації уважно прочитайте цей посібник. Завжди виконуйте рекомендації щодо безпеки, використання і технічної експлуатації. Невірна експлуатація і невиконання правил з техніки безпеки може призвести до травматизму! Дана інструкція містить необхідну інформацію щодо засобів безпеки під час роботи інструментом. Будь-ласка, передайте іншим користувачам дану інструкцію перед початком роботи. Виконуйте наші рекомендації та інструмент буде працювати у Вас довго і стане надійним помічником в роботі.

Умови продажу. При купівлі вимагайте перевірку комплектності та справності інструменту у Вашій присутності, наявності інструкції з експлуатації та правильного заповнення гарантійного талону.

Інструмент відповідає технічним регламентам та стандартам, чинним на території України. Виготовлено в КНР.

ПРЕДСТАВНИК / ІМПОРТЕР: ТОВ ВКП «ЕСКО»

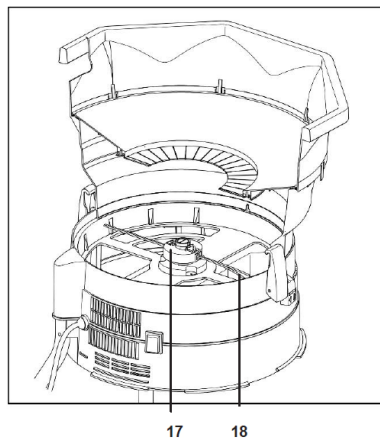
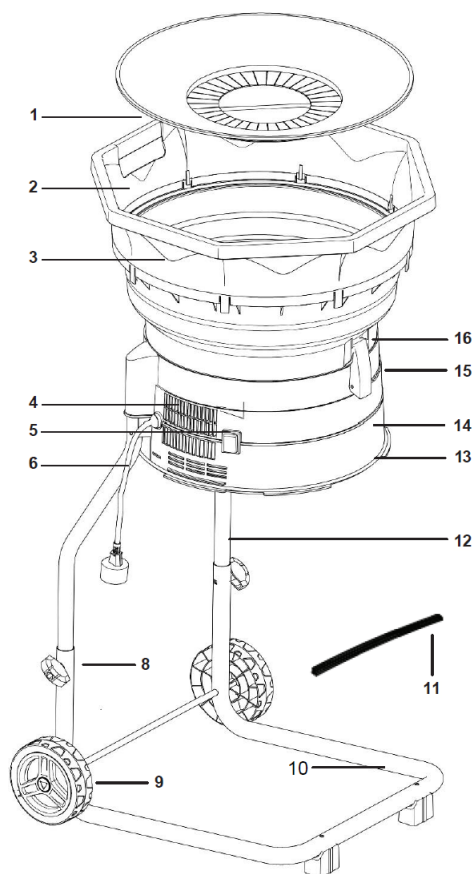
АДРЕСА: УКРАЇНА, 04073, М. КИЇВ, ВУЛ. Сирецька, буд 33 Ш.

ТЕЛ.: (044)238-65-44.

ВСТУП	.....	2
ЗМІСТ	.....	3
ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ	.....	4
ОПИС ОСНОВНИХ ЧАСТИН ВИРОБУ	.....	5
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ	.....	6
БЕЗПЕКА	.....	7
ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА	.....	10
ЗБИРАННЯ ПРИСТРОЮ	.....	12
ЗАПУСК І ЗУПИНКА РОБОТИ	.....	15
ЗАВАНТАЖЕННЯ ПРИСТРОЮ	.....	16
РЕЖИМИ ПОДРІБНЕННЯ	.....	16
ОБСЛУГОВУВАННЯ	.....	17
ЗАМІНА РІЖУЧИХ ЖИЛОК	.....	18
ЗБЕРІГАННЯ	.....	20
ПОЗНАЧЕННЯ НА ІНСТРУМЕНТІ	.....	21
СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ	.....	22
РОЗШИФРУВАННЯ СЕРІЙНОГО НОМЕРА	.....	22

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ

Зображення інструменту в цій інструкції може відрізнятися від його реального вигляду.



Перелік деталей та описи

- 1. Кришка воронки**
- 2. Воронка**
- 3. Фіксатори-защіпки**
- 4. Вентиляційні отвори**
- 5. Вимикач (Увімк./Вимк.)**
- 6. Кабель живлення змінного струму**
- 7. Мішок для збору листя**
- 8. Болт і ручка рами**
- 9. Колеса**
- 10. Нижня частина рами**
- 11. Додаткові ріжучі струни**
- 12. Верхня частина рами**
- 13. Еластичний ремінь**
- 14. Корпус двигуна**
- 15. Регулятор режиму мульчування**
- 16. Засувка**
- 17. Кулачок**

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ

Імпортер залишає за собою право вносити незначні зміни до модифікації та комплектації інструменту без попереднього повідомлення.

Модель	SELS1800
Потужність	1800 Вт
Напруга	220–240 В ~ 50 Гц
Тип двигуна	Колекторний (щітковий)
Швидкість обертання	8000 об/хв
Коефіцієнт подрібнення	16:1
Продуктивність	до 208 л/хв
Тип подрібнення	Косильна жилка Ø 2,5 мм
Довжина кабелю	0,3 м з VDE-вилкою
Мобільність	Два колеса для легкого переміщення
Вага	8,2 кг

Особливості

Легкий та потужний

Компактна та мобільна конструкція

Ергономічне управління

Зручний у використанні та легкий у зберіганні

Комплектація

Кришка воронки

Воронка

Корпус двигуна

Верхня рама (x2)

Нижня рама

Опори (x2)

Гвинти для формування різьби (x4)

Регулювальні ручки рами (x2)

Болти (x2)

Колеса (x2)

Ковпачки коліс (x2)

Вісь

Шайби (x4)

Шплінти (x2)

Додаткові ріжучі жилки (x20)

Мішок для збору листя

Інструмент для очищення

Інструкція з експлуатації

ВАЖЛИВО!

Інструкції з безпеки

Усі оператори повинні прочитати ці інструкції перед використанням

Завжди дотримуйтесь наведених інструкцій з техніки безпеки. Недотримання може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті.

Загальні правила безпеки

⚠ УВАГА! Цей електроінструмент не призначений для використання дітьми або особами, які без сторонньої допомоги чи нагляду не можуть безпечно ним користуватись через фізичні, сенсорні чи психічні обмеження. Слідкуйте, щоб діти не гралися з пристроєм. Перед запуском уважно перевірте інструмент на наявність пошкоджень. Якщо виявлено дефекти — не вмикайте пристрій.

⚠ УВАГА! Під час використання електроінструменту завжди дотримуйтеся базових правил безпеки, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та травм. Серед них:

- Уникайте небезпечних середовищ. Не використовуйте подрібнювач у дощ або у вологих умовах. Не працюйте в запиленому або вибухонебезпечному середовищі, а також поблизу легкозаймистих чи горючих рідин — машина може спричинити іскру, яка призведе до займання пилу або парів.
- Підтримуйте чистоту і освітлення на робочій ділянці. Безлад і темрява сприяють нещасним випадкам. Завжди перевіряйте місце використання подрібнювача.
- Працюйте на рівній поверхні. Експлуатуйте подрібнювач лише на твердій, рівній та горизонтальній поверхні.
- Запасні частини. Перевіряйте подрібнювач на зношені, відсутні або пошкоджені елементи. Для обслуговування використовуйте лише ідентичні запасні частини. Несправні компоненти слід замінити або відремонтувати негайно.
- Тримайте дітей, сторонніх осіб та тварин подалі. Усі спостерігачі,

включаючи тварин, мають перебувати на безпечній відстані від робочої зони. Ніколи не залишайте увімкнену машину без нагляду.

- Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси, які можуть потрапити в рухомі частини. Використовуйте захисні гумові рукавички та закривайте довге волосся.
- Захист очей. Викинуті об'єкти можуть спричинити серйозні травми очей. Завжди носіть захисні окуляри або щиток під час роботи й технічного обслуговування.
- Захист слуху. Під час роботи використовуйте відповідний засіб захисту слуху. За певних умов тривале використання пристрою може призвести до погіршення слуху.
- Використовуйте інструмент за призначенням. Не застосовуйте пристрій для інших цілей, окрім тих, для яких він призначений.
- Знайте свій пристрій. Вивчіть, як правильно вмикати та вимикати машину. Добре ознайомтеся з органами керування й переконайтеся, що вони працюють належним чином.
- Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням або відключенням переконайтеся, що вимикач перебуває у положенні «Вимкнено».
- Транспортування. Перед переміщенням обов'язково вимикайте і від'єднуйте подрібнювач від мережі. Не транспортуйте пристрій із увімкненим двигуном або з пальцем на кнопці ввімкнення.
- Рухомі частини. Не торкайтеся рухомих частин пристрою.
- Використання за призначенням. Використовуйте пристрій згідно з його призначенням — це підвищить ефективність і зменшить ризик поломки чи травми.
- Сторонні предмети та вібрації. Не допускайте попадання в подрібнювач металевих предметів, каміння, пляшок, банок або інших сторонніх речовин. Якщо ріжучий елемент зіткнувся з твердим предметом або ви чуєте незвичайний шум чи вібрацію, негайно вимкніть пристрій і зачекайте, поки він повністю зупиниться. Потім від'єднайте його від електромережі і виконайте такі дії:
 - о Зупиніть подрібнювач.

- о Проведіть огляд на наявність пошкоджень.
- о Усуньте всі пошкодження перед повторним запуском.
- Не втрачайте рівновагу. Завжди зберігайте стійке положення тіла.
- Не залишайте працюючий пристрій без нагляду. Завжди вимикайте подрібнювач і чекайте повної зупинки перед тим, як залишити робоче місце.
- Відключайте пристрій. Витягуйте шнур живлення, коли пристрій не використовується, під час технічного обслуговування, заміни аксесуарів або проведення іншого обслуговування.
- Зберігання в приміщенні. Коли пристрій не використовується, зберігайте його в сухому приміщенні, недоступному для дітей.

Загальні заходи безпеки

- Будьте уважні – Слідкуйте за тим, що ви робите. Керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте мульчер і подрібнювач, коли ви втомлені або перебуваєте під дією алкоголю чи ліків.
- Обслуговуйте пристрій належним чином – Підтримуйте ріжучу жилку у належному стані, правильній довжині та товщині для оптимальної ефективності. Періодично перевіряйте подовжувач і негайно замінійте його у разі пошкодження. Дотримуйтесь додаткових рекомендацій, описаних у розділі з технічного обслуговування цього посібника.
- Перевірка на пошкодження – Перед подальшим використанням пристрою пошкоджені деталі мають бути ретельно оглянуті, щоб переконатися, що вони працюють правильно і виконують свою функцію. Перевірте стан та вирівнювання рухомих частин, кріплень і будь-яких інших компонентів. Пошкоджені частини повинні бути відремонтовані або замінені. Зверніться до офіційних сервісних центрів для отримання допомоги.
- Шум – Дотримуйтесь місцевих правил щодо обмеження шуму.
- Вентиляційні отвори – Після зупинки подрібнювача регулярно перевіряйте зону вивантаження, щоб переконатися, що сміття не накопичується та не забиває вентиляційні отвори.

⚠ УВАГА! Ніколи не засовуйте руки у воронку, доки пристрій повністю не зупиниться та не буде від'єднаний від електромережі. Після вимкнення ріжуча жилка ще деякий час обертається.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- Не носіть пристрій за кабель і не смикайте за шнур, щоб від'єднати його від розетки. Тримайте кабель подалі від джерел тепла, олії та гострих країв.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, використовуйте лише подовжувачі, призначені для зовнішнього використання. Перед використанням перевірте, чи подовжувач у справному стані. Подовжувач повинен мати достатній переріз для навантаження, яке споживає пристрій. Занадто тонкий кабель призведе до падіння напруги, втрати потужності та перегрівання. Подовжувач не постачається разом із товаром.

Ураження електричним струмом може призвести до СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ або СМЕРТІ. Дотримуйтесь наведених попереджень:

- Не допускайте контакту будь-якої частини подрібнювача з водою під час роботи. Якщо пристрій намок у вимкненому стані, витріть його насухо перед увімкненням.
- Не використовуйте подовжувач довжиною понад 30 м.
- Не торкайтеся пристрою або його вилки мокрими руками чи стоячи у воді. Використання гумових чобіт забезпечує певний рівень захисту.

Вилки електроінструментів повинні відповідати розеткам. **Ніколи не модифікуйте вилку.** Невидозмінені вилки та відповідні розетки знижують ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинен замінити електрик або спеціаліст з ремонту електроінструментів.

Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішнього застосування. Це зменшує ризик ураження електричним струмом.

Ремонт інструменту повинен виконувати лише авторизований сервісний центр. Цей електроінструмент відповідає вимогам безпеки. Щоб уникнути небезпеки, **електричні прилади повинні ремонтуватися лише кваліфікованим персоналом із застосуванням оригінальних запасних частин**, інакше це може призвести до серйозної шкоди для користувача.

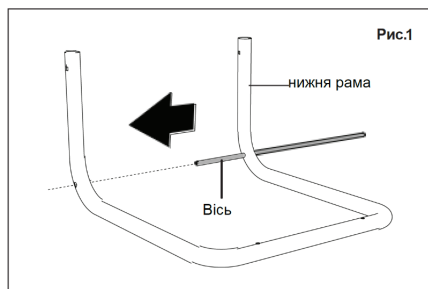
Подвійна ізоляція електроприладів

У пристрої з подвійною ізоляцією передбачено дві системи ізоляції замість заземлення. У такому приладі **не передбачене заземлення, і не слід додавати жодних засобів для заземлення**. Обслуговування подвійно ізольованого пристрою вимагає **особливої обережності та знання системи і має виконуватись лише кваліфікованим сервісним персоналом**.

Запасні частини для подвійно ізольованого пристрою **повинні бути ідентичними до заміненних деталей**. Пристрій з подвійною ізоляцією має маркування «**Double Insulation**» або «**Double Insulated**», а також може бути позначений символом  (квадрат у квадраті).

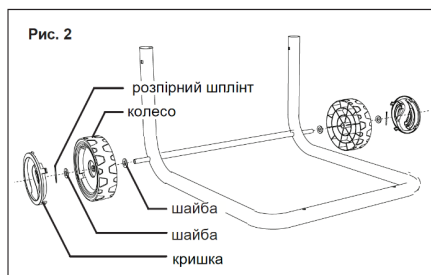
Символи безпеки. У наступній таблиці зображено та описано символи безпеки, які можуть бути присутніми на цьому виробі. Перш ніж збирати та експлуатувати електричний мульчер та подрібнювач листя без ножів, прочитайте, зрозумійте та дотримуйтесь усіх інструкцій з безпеки.

ЗБИРАННЯ ПРИСТРОЮ

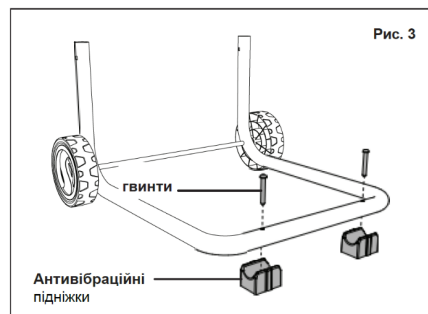


1. Вставте вісь через обидві сторони нижньої рами. Рис 1.

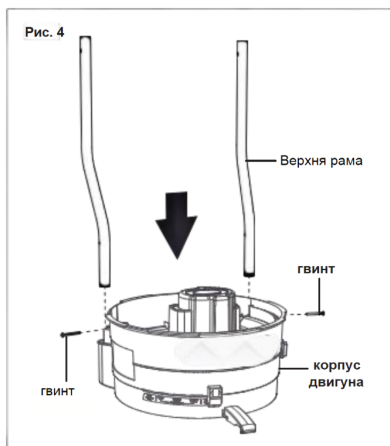
⚠ УВАГА! Не підключайте пристрій до джерела живлення до завершення збирання. Недотримання цієї вимоги може призвести до випадкового запуску та серйозних травм.



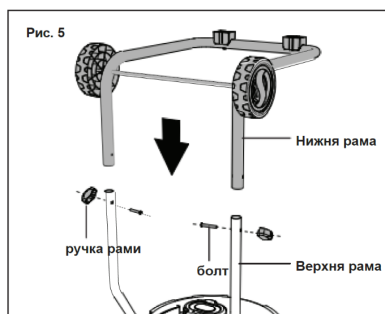
2. Щоб зібрати колеса, спочатку надіньте шайбу на кінець осі. Потім встановіть колесо та ще одну шайбу, після чого вставте шплінт у отвори на кінці осі. Загніть кінці шплінта, щоб закріпити його на осі. Нарешті, заціпніть ковпачок на колесо і повторіть процедуру з іншого боку (див. рис. 2)



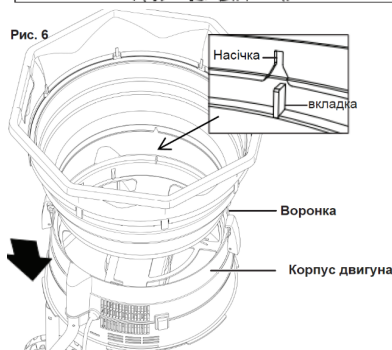
3. Закріпіть опори на нижній рамі, використовуючи два гвинти для формування різьби, що входять у комплект (див. рис. 3).



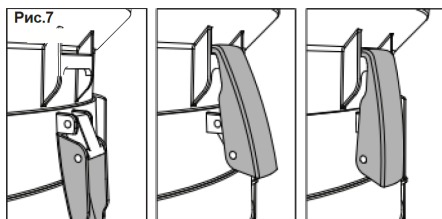
4. Переверніть корпус двигуна догори дном і покладіть його на землю. Вставте дві частини верхньої рами у гнізда з обох боків корпусу двигуна та закріпіть кожну з них гвинтом для формування різьби (див. рис. 4).



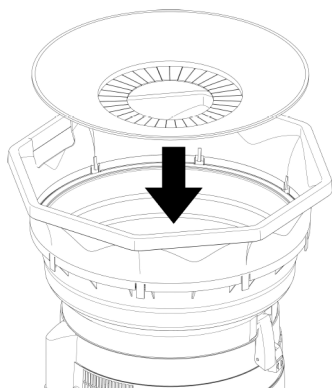
5. Встановіть нижню раму на верхню. Поєднайте отвори на трубчастих елементах і закріпіть кожну сторону за допомогою болта та ручки кріплення рами, що входять у комплект (див. рис. 5).



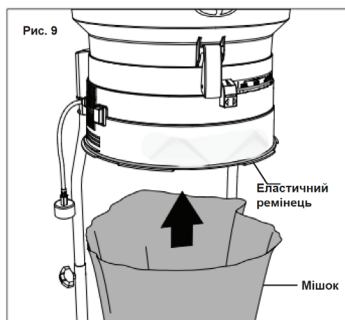
6. Поверніть мульчер і подрібнювач у вертикальне положення та встановіть воронку на корпус двигуна. Переконайтеся, що невеликий виступ на корпусі двигуна вирівняний із пазом на воронці (див. рис. 6).



7. Закріпіть воронку за допомогою двох засувок з обох боків корпусу двигуна (див. рис. 7).



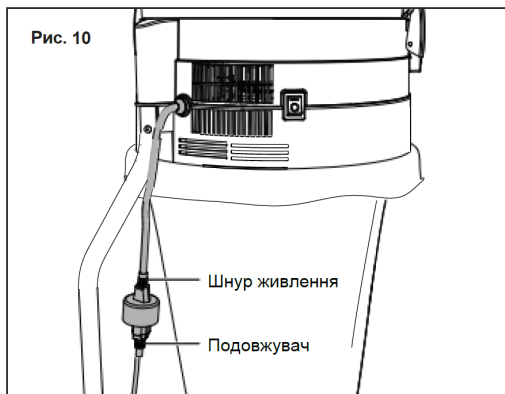
8. Встановіть кришку воронки у воронку. Натисніть, щоб зафіксувати її за допомогою восьми зачіпок, розташованих зсередини воронки (див. рис. 8).



9. Закріпіть інструмент для очищення на рамі за допомогою зачіпки для зручного доступу.

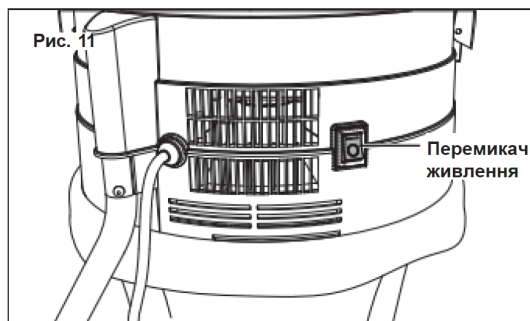
ЗАПУСК І ЗУПИНКА РОБОТИ

Рис. 10



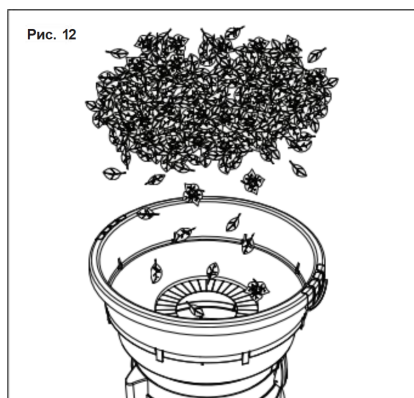
1. Переконайтеся, що вимикач «Увімк./Вимк.» знаходиться в положенні **ВИМКНЕНО**. Підключіть електроживлення подрібнювача до розетки за допомогою відповідного подовжувача (див. малюнок 10).

Рис. 11



2. Щоб увімкнути подрібнювач, підніміть вимикач «Увімк./Вимк.» вгору. Щоб вимкнути — опустіть його вниз (див. малюнок 11).

ЗАВАНТАЖЕННЯ ПРИСТРОЮ



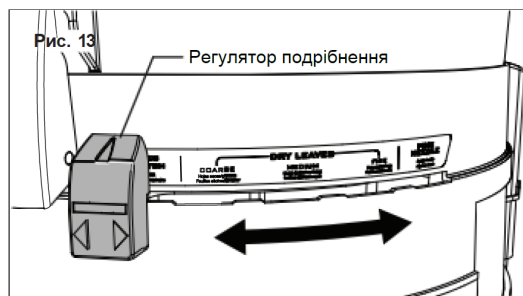
1. Під час роботи пристрою подавайте у воронку подвійні жмені сухого листя або поодинокі жмені вологого листя (див. малюнок 12).
2. Дайте машині достатньо часу, щоб повністю подрібнити завантажений матеріал, перш ніж подавати наступну порцію.

ПРИМІТКА: Не перевантажуйте машину, щоб уникнути засмічення воронки та заклинювання мотора.

⚠ УВАГА! Під час завантаження обов'язково використовуйте захисні рукавички. Тримайте руки подалі від патрона та ріжучих ліній.

⚠ УВАГА! Перевантаження подрібнювача може призвести до постійного пошкодження мотора. Завжди користуйтеся захисними окулярами, засобами захисту слуху та респіратором.

РЕЖИМИ ПОДРІБНЕННЯ



Регулятор налаштування подрібнення регулює розмір часточок і швидкість проходження матеріалу через пристрій. Коли диск встановлений у положення (грубе подрібнення), матеріал обробляється швидше, але розмір часточок буде

більшим, ніж при встановленні в положення (дрібне подрібнення). Положення дрібне подрібнення забезпечує повільніше виведення матеріалу, але найдрібніше подрібнення (до 16:1). Використовуйте спеціальні налаштування для соснової хвої, трави та торфу за потребою. Для найкращих результатів матеріал слід подрібнювати у сухому стані (див. малюнок 13).

Захист від перегріву

Ваш електричний подрібнювач листя оснащений захистом від перегріву. Якщо під час роботи пристрій заб'ється, захист від перегріву автоматично вимкне живлення для захисту подрібнювача. Після вимкнення живлення зачекайте щонайменше 1 хвилину перед повторним увімкненням. Щоб перезапустити подрібнювач, спочатку переведіть вимикач «Увімк./Вимк.» у положення ВИМКНЕНО, а потім знову в увімкнене положення.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ УВАГА! Перед виконанням будь-яких робіт з очищення або обслуговування вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі. Чекайте, доки він повністю зупиниться.

Очищення

1. Використовуйте теплу вологу ганчірку та м'яку щітку для очищення кришки воронки та самої воронки.
2. Ніколи не розпилюйте воду на мотор подрібнювача і не мийте його водою. Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки це може завдати незворотної шкоди пристрою.
3. Переконайтеся, що вентиляційні отвори завжди чисті та не забиті сміттям.
4. Розблокуйте два затискачі та зніміть воронку для очищення внутрішньої частини пристрою.
5. Очистіть патрон і зону вивантаження матеріалу за допомогою інструмента для очищення. Видаліть деревину та інші матеріали, які можуть заблокувати ріжучі лінії. Перевірте наявність пошкоджень.

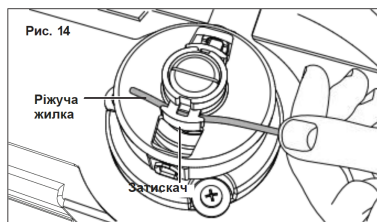
ЗАМІНА РІЖУЧИХ ЖИЛОК

Заміна ріжучих жил

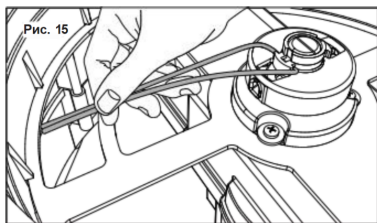
Подрібнювач оснащений двома тримерними жилками розміром 0,1 дюйма x 12,6 дюйма (2,5 мм x 320 мм), які закріплені на обертовій головці. Перед проведенням будь-якого обслуговування або очищення завжди вимикайте пристрій, від'єднуйте вилку з розетки і чекайте, доки він повністю зупиниться.

ВАЖЛИВО: Використовуйте лише оригінальні запасні частини, рекомендовані для цього подрібнювача листа.

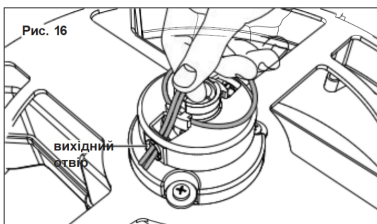
Використання деталей, що не відповідають оригінальним технічним характеристикам, може призвести до зниження продуктивності, поставити під загрозу безпеку оператора та анулювати гарантію виробника.



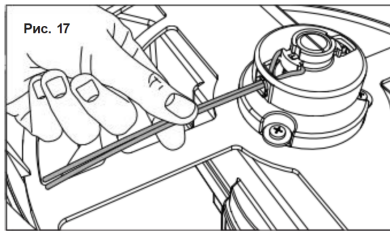
1. Замінюйте ріжучі лінії, коли помітите суттєве зниження ефективності подрібнення. Для зняття зношених ліній зніміть кришку воронки, обріжте старі лінії та витягніть залишки ліній із патрона.



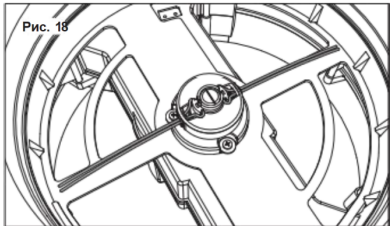
2. При встановленні нової ріжучої лінії протягніть один кінець лінії через фіксатор на патроні (див. малюнок 14).



3. Переконайтеся, що обидва кінці жилки мають однакову довжину з обох сторін (див. малюнок 15).



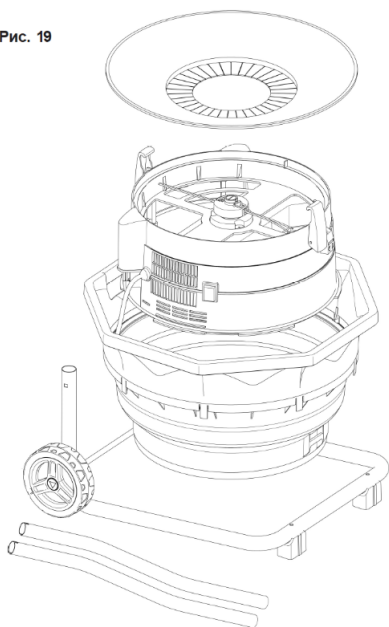
4. Протягніть лінію через відповідну втулку. Переконайтеся, що обидва кінці лінії рівні та прямі (див. малюнки 16–17)



5. Повторіть описані вище кроки для заміни іншої ріжучої лінії (див. малюнок 18).

⚠ УВАГА! Для оптимальної роботи використовуйте лише запасні ріжучі жилки, спеціально розроблені для цього електричного подрібнювача листа. Використання товстіших жилок, жилок з інших матеріалів або жилок довжиною понад 12,6 дюйма (320 мм) може призвести до необоротного пошкодження мотора та анулює гарантію виробника. Негайно замінійте будь-які зношені деталі патрона.

Рис. 19



Під час зберігання електричного подрібнювача листя в кінці сезону розберіть пристрій і складіть деталі у такому порядку (див. малюнок 19):

1. Встановіть корпус двигуна у воронку.
2. Потім накрийте корпус двигуна кришкою воронки.
3. Зберігайте воронку разом із розібраними частинами каркаса.
4. Зберігайте всі кріплення, включаючи болти, гвинти та ручки, разом.

ПОЗНАЧЕННЯ НА ІНСТРУМЕНТІ

На цьому виробі можуть використовуватися деякі з наведених нижче символів. Будь ласка, вивчіть їх і запам'ятайте їхній зміст. Правильна інтерпретація цих символів дозволить вам краще й безпечніше експлуатувати виріб.

Позначка	Опис
	Запобіжні заходи, які стосуються вашої безпеки.
	Прочитайте та засвойте всі інструкції перш ніж почати експлуатацію виробу, а також дотримуйтесь усіх попереджень та інструкцій із техніки безпеки.
	НАДЯГАЙТЕ ЗАХИСТ ДЛЯ ОЧЕЙ І ВУХ – Для захисту від травм використовуйте захисні окуляри та навушники.
	Носіть захисні рукавички та неслизьке взуття під час роботи з машиною та обробки відходів.
	УВАГА! Негайно від'єднайте кабель від мережі, якщо він пошкоджений або перерізаний.
	Викинуті об'єкти та обертові частини можуть спричинити серйозні травми.
 STOP	Обертові частини продовжують рухатися ще кілька секунд після вимкнення машини.
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте пристрій під дощем або у вологих умовах. Тримайте сухим.

Позначка	Опис
	НЕБЕЗПЕКА! Ризик порізів чи ампутації – Оберткові частини можуть спричинити серйозні травми. Дочекайтесь повної зупинки ріжучого механізму перед транспортуванням, оглядом, чищенням або технічним обслуговуванням.
	УВАГА! Від'єднайте шнур живлення перед оглядом, очищенням або технічним обслуговуванням.
	Тримайте сторонніх осіб на відстані не менше 15 м (50 футів) від робочої зони-
	Подвійна ізоляція. -

СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ



За цим посиланням ви можете знайти список сервісних центрів на території України. Зверніть увагу, що список може змінюватися.

РОЗШИФРУВАННЯ СЕРІЙНОГО НОМЕРА

XXXX / XX / SELS1800 / 00001

Рік виробництва/ місяць виробництва / артикул товару / порядковий номер.



Садова техніка, що надихає!